

2023.01.29. Zweisprachig

Köszöntés / Gruß:

Ragyogása olyan, mint a napfény, sugarak támadnak kezéből: abban rejlik az ereje.

Des Herrn Glanz war wie Licht; Strahlen gingen aus von seinen Händen. Darin war verborgen seine Macht. (Hab 3, 4)

Olvasmány: 2Móz 34,29-35 29 Azután lejött Mózes a Sínai-hegyről; a bizonyság két táblája Mózes kezében volt, amikor lejött a hegyről. Azt azonban nem tudta Mózes, hogy arcbőre sugárzóvá vált, amikor Istennel beszélt. 2Kor 3,7-16 30 Amikor Áron és Izráel fiai mind meglátták, hogy sugárzik Mózes arcbőre, nem mertek odamenni hozzá. 31 Mózes azonban odahívta őket, és akkor Áron meg a közösség vezetői mind visszatértek hozzá, Mózes pedig beszélt velük. 32 Azután odamentek hozzá Izráel fiai is mind, ő pedig megparancsolta nekik mindazt, amit az Úr mondott el neki a Sínai-hegyen. 33 Miután mindent elmondott nekik, leplet tett Mózes az arcára. 34 Valahányszor bement Mózes az Úr színe elé, hogy beszéljen vele, levette a leplet, amíg ki nem jött. Azután kijött, és elmondta Izráel fiainak mindazt, amit parancsként kapott. 35 És mivel Izráel fiai látták, hogy Mózes arcbőre sugárzik, ismét arcára borította Mózes a leplet, amíg be nem ment, hogy Istennel beszéljen.

Lesung: 2Mos 34,29-35 Als Mose vom Berg Sinai herabstieg - und Mose hatte die beiden Tafeln des Zeugnisses in der Hand, als er vom Berg herabstieg -, da wusste Mose nicht, dass die Haut seines Gesichts strahlend geworden war, während er mit ihm redete. 30Aaron aber und alle Israeliten erblickten Mose, und sieh, die Haut seines Gesichts strahlte. Da fürchteten sie sich davor, ihm nahe zu kommen. 31Mose aber rief sie herbei, und Aaron und alle Fürsten in der Gemeinde wandten sich ihm wieder zu, und Mose redete zu ihnen. 32Danach traten alle Israeliten heran, und er gebot ihnen alles, was der Herr mit ihm auf dem Berg Sinai geredet hatte. 33Dann hörte Mose auf, mit ihnen zu reden, und legte eine Hülle über sein Gesicht. 34Wenn nun Mose hineinging vor den Herrn, um mit ihm zu reden, legte er die Hülle ab, bis er wieder heraustrat. Dann trat er heraus und redete zu den Israeliten, was ihm befohlen war. 35Und die Israeliten sahen das Gesicht des Mose, wie die Haut von Moses Gesicht strahlte, und Mose legte die Hülle über sein Gesicht, bis er wieder hineinging, um mit ihm zu reden.

Alapige: Mt 17, 1-9 Hat nappal ezután Jézus maga mellé vette Pétert, Jakabot és testvérét, Jánost, és felvitte őket külön egy magas hegyre. 2 És szemük láttára elváltozott: arca fénylett,

**mint a nap, ruhája pedig fehéren ragyogott, mint a világosság. 2Pt 1,16-18 3 És íme, megjelent előttük Mózes és Illés, és beszélgettek Jézussal. 4 Péter ekkor megszólalt, és ezt mondta Jézusnak: Uram, jó nekünk itt lenni! Ha akarod, készíték itt három sátrat: neked egyet, Mózesnek egyet és Illésnek egyet. 5 Miközben ezt mondta, íme, fényes felhő borította be őket, és hang hallatszott a felhőből: Ez az én szeretett Fiam, akiben gyönyörködöm, őt hallgassátok! 6 Amikor a tanítványok ezt meghallották, arcra borultak, és nagy félelem fogta el őket. 7 Ekkor Jézus odament, megérintette őket, és így szólt hozzájuk: Keljete fel, és ne féljete! 8 Amikor pedig föltekintete, senkit sem láttak, csak Jézust egyedül. 9 Miközben jöttek le a hegyről, megparancsolta nekik Jézus: Senkinek se mondjátok el ezt a látomást, amíg fel nem támad az Emberfia a halottak közül.**

Természet feletti. A kifejezés utal arra, hogy az, amit mi a valóságban, a természetben, itt és mostban látunk, és tapasztalunk, meg próbáljuk leírni, méricskélmi, nos a fölött és azon túl is van létezés. Sőt, valaki áll e fölött és sokkal nagyobb hatalommal és tudással bír arról, mint amivel mi emberek ezen a földön rendelkezünk.

Isten természet fölötti. Isten fölöttünk s mellettünk, vagy egyszerűbben mindenütt jelen van. S bár ilyen módon nehezen megfogható, megtapasztalható, hiszen egy világ választ el minket, de mégis közel jön hozzánk Krisztusban. Ennek vannak jelei az evangéliumban, hiszen már Krisztus megkeresztelésénél is szól a hang az égből, látjuk a megmagyarázhatatlan csodákat és sok jelet, hiszen a hang most is szól ebben az igében, ami mintegy igazolja, megmutatja, hogy Krisztus fölötté áll a természetnek, merthogy Isten is és nemcsak ember.

Most itt azonban egy másik jelzés is van. Jézusnak elváltozik az arca és a ruházata. Arca fénylik ruhája pedig fehéren ragyogott, mint a világosság. Majd megjelenik Mózes és Illés és beszélnek Jézussal.

Jézus átalakul. Az eredeti görög szövegben az elváltozás egyfajta átváltozás. Metamorfózis idegen szóval. Na nem olyan, mint Kafka regényében, hanem éppen az ellenkezője. Hiszen a változás nem valami negatív lesz, hanem valami, ami nem emberi. Valami, ami fölötté van az emberi rendszerek határainak. A természet fölötti, megjelenik az emberi élet közepén. Micsoda pillanat. Csodálatos és rémisztő egyszerre.

Mert amikor a természet fölötti belép egy emberi életbe akkor az valami nagyon hatalmas, de egyben félelmetes dolog is. Nem hiába az ószövetségi szakasz arról tesz bizonyosságot, hogy az emberek megrettentek Mózesről, mert fénylik az arca. Akkoriban azt tartották, hogy Istent senki sem láthatja színről színre, mert akkor meghalna. Nem bírná elviselni a közvetlen jelenlétét.

Itt is hangzik a tanítványoknak, hogy ne féljenek. Mert az ószövetségi gondolat még ott van a tanítványokban. Na ezt áthidalja Krisztus. S van ez a jel, ami látszik rajta. Illetve az Atya hangja. Ez egy megerősítés a tanítványoknak. Hogy igen is, ő az Isten Fia. Ő az, aki eljött őt vártátok.

S valóban vannak olyan tapasztalatok, amik megerősítenek. Akár egy vízió is. Hiszen előbb még látják Illést meg Mózeset, de aztán eltűnnek onnan. Akár nekünk is lehetnek ilyen élményeink, s tapasztalataink álmaink és látomásaink, pillanatok, amelyek meghatároznak. Élettapasztalatok. De ez nagyon személyes. És egy olyan talaj, ami nagyon ingoványos. Hiszen az elme bizonyos bajai is okozhatnak látomásokat és víziókat. Vagy ha valaki nagyon gyászol. Vagy ha valaki nagyon szeretne valamit. Jól mutatja ezt pl. a híres Pszichológus Sigmund Freud Álomfejtés című könyve. Amivel csak azt akarom mondani, hogy óvatosan kell bánnunk az ilyen tapasztalatokkal. Meg kell őket vizsgálni. S nem egyből azt gondolni, hogy akkor Isten megjelent nekünk.

Másik oldalról lehet, hogy valaki egy jelzésnek értelmezi azt, amikor mondjuk meggyógyult egy komoly betegségből. Nem vagyunk egyformák s az életünk sem. Éppen ezért nem lehet elvárni, s nem lehet kikényszeríteni, hogy valakinek ilyesmiben legyen része; vagy hogy egyformák legyünk ebben a kérdésben. Jézus is maga mellé viszi a tanítványokat. S az ő döntése, hogy megmutatkozik nekik ez a látomás. Nem a tanítványok döntenek így.

Vízióink, látomásaink nekünk is lehetnek, pláne a 250 éves templomunk jubileuma idején, de mindig próbáljuk meg ezeket úgy kezelni hogy önvizsgálatot tartunk.

**Predigttext: Mt 17,1-9 Und nach sechs Tagen nimmt Jesus den Petrus, den Jakobus und dessen Bruder Johannes mit und führt sie abseits auf einen hohen Berg. 2Da wurde er vor ihren Augen verwandelt, und sein Angesicht strahlte wie die Sonne, und seine Kleider wurden weiss wie das Licht. 3Und siehe da: Es erschienen ihnen Mose und Elija, und sie redeten mit ihm. 4Da ergriff Petrus das Wort und sagte zu Jesus: Herr, es ist schön, dass wir hier sind. Wenn du willst, werde ich hier drei Hütten bauen, eine für dich, eine für Mose und eine für Elija. 5Während er noch redete, da warf eine lichte Wolke ihren Schatten auf sie, und eine Stimme sprach aus der Wolke: Dies ist mein geliebter Sohn, an dem ich Wohlgefallen habe. Auf ihn sollt ihr hören! 6Als die Jünger das hörten, fielen sie auf ihr Angesicht und fürchteten sich sehr. 7Da trat Jesus zu ihnen, rührte sie an und sprach: Steht auf und fürchtet euch nicht! 8Als sie wieder aufblickten, sahen sie niemanden mehr ausser Jesus. 9Während sie vom Berg hinunterstiegen, gebot ihnen Jesus: Sagt niemandem, was ihr gesehen habt, bis der Menschensohn von den Toten auferweckt worden ist.**

## **Predigt zu Mt 17, 1-9**

gehalten von Pfrin. Julia Arfmann-Knübel am 29.01.2023 in der Reformierten Kirche Oberwart

### ***I. Weiß in weiß***

Wenn ich nicht gerade wie am Freitagabend im Auto unterwegs bin, dann freue ich mich wirklich sehr, wenn es schneit.

Wenn die großen, dicken Flocken vom Himmel kommen und die Welt um mich herum in eine zauberhafte Winterlandschaft verwandeln, dann kommt mein inneres Kind in mir hervor und singt mit Rolf Zuckowski am Fenster: „Es schneit, es schneit, kommt alle aus dem Haus... Die Welt, die Welt sieht wie gepudert aus...“

Vor kurzem hat es bei uns in Neuwied das erste Mal seit langem wieder so richtig geschneit. Anders als in den Vorjahren blieb der Schnee diesmal auch liegen. Auch als die Sonne leicht rauskam, und den Schnee so wunderschön glitzern ließ. Ich mag es, wenn der Schnee so glitzert, wenn er leuchtet. Weiß, wie das Licht.

### ***II. Verklärt ...***

Es ist eine besondere Bergwanderung, von der uns die Bibel im Predigttext berichtet. Jesus hat Petrus und Jakobus und Johannes mit auf einen Berg genommen. Als sie oben angekommen sind, leuchtet auf einmal alles.

Was für ein Moment! Ein weißer Moment. Der perfekte Moment.

So ein Augenblick, wo alles schön ist. Einfach nur himmlisch.

Da stehen sie. Und der Himmel leuchtet, die Erde leuchtet und Jesus leuchtet am hellsten.

### ***III. Nicht allein...***

Und als wäre das nicht schon genug, sind bei Jesus plötzlich noch Mose und Elia. Zwei, die Gott ebenfalls auf einem Berg begegnet sind.

Mose – er hat erlebt: Gott befreit.

Er steht für den Auszug aus Ägypten.

Für den brennenden Dornbusch.

Für die zehn Gebote. Und – für eine besondere Begegnung zu Gott.

Mose hatte es sich so sehr gewünscht, Gott schauen zu dürfen. Und Gott hatte es ihm erlaubt. Nicht von Angesicht zu Angesicht. Das würde kein Mensch überstehen. Aber Gott ging an Mose vorüber, und Mose durfte ihm nachschauen.

Und Elia – er hat erlebt: Gott ist anders.  
 Er hatte sich mit allen angelegt, die nichts von Gott wissen wollten.  
 Er hat für Gott gestritten – bis an den Rand der Erschöpfung.  
 Er dachte, er würde Gott kennen. Doch dann begegnete er ihm.  
 Auf einem Berg. Aber nicht so wie er es erwartet hatte.  
 Nicht im Sturm, nicht im Erdbeben, nicht im Feuer. Sondern in einem stillen,  
 sanften Sausen. So leise. So unerwartet.

Und nun sind sie alle da: Mose, Elia, Jesus.

#### **IV. Zugreifen**

Diesen dreien begegnen Petrus, Jakobus und Johannes.

Einen Moment lang haben sie alles begriffen:  
 Wie das alles so ist: Mit Jesus und Gott und ihnen. Und mit Zeit und Ewigkeit und  
 Himmel und Erde – und dass das alles Alles in Einem ist.

Und sie haben zugegriffen.

Sie haben diesen perfekten Moment genommen – mit den Augen, mit den Ohren,  
 sie haben zugefasst mit Händen und Herzen und Seelen. So war es gut.

#### **V. Festhalten geht nicht**

Aber dann haben sie was falsch gemacht.

*„Da ergriff Petrus das Wort und sagte zu Jesus: Herr, es ist schön, dass wir hier sind.  
 Wenn du willst, werde ich hier drei Hütten bauen, eine für dich, eine für Mose und  
 eine für Elia.“<sup>1</sup>*

Dieser wunderbare Augenblick, dieser göttliche Augenblick, er muss sich doch  
 festhalten und konservieren lassen!

Petrus spricht hier unsere Sehnsucht danach aus, den schönen Augenblick  
 festhalten zu können. Darum machen wir Fotos. Um den Augenblick festzuhalten.  
 So wie ihr als Gemeinde in eurem 250-jährigen Jubiläumsjahr bestimmt auch viele  
 Fotos machen werdet, um euch später noch einmal zurück zu versetzen und euch  
 an diese besonderen Momente zu erinnern. Manchmal mag es sogar gelingen.  
 Aber in der Begegnung mit Gott gelingt es nicht. Denn Gott begegnet uns wo, wann  
 und wie er will. Er ist nicht festzuhalten. Weder durch ein Foto, noch durch eine  
 Hütte.

---

<sup>1</sup> Mt 17,4, Zürcher Bibel.

Den drei Jüngern begegnet Gott mächtig und sanft zugleich.

Im einen Moment erschallt die gewaltige Stimme aus der Wolke:

**„Dies ist mein geliebter Sohn, an dem ich Wohlgefallen habe. Auf ihn sollt ihr hören!“<sup>2</sup>** Und im nächsten Moment ist es Jesus, der die vor Angst zitternden Jünger sanft berührt und sie beruhigt: **„Steht auf und fürchtet euch nicht!“<sup>3</sup>**

Der wunderbare Augenblick, der göttliche Moment – er ist nicht aufzuhalten und nicht festzuhalten. Er ist so schnell vorbei wie er gekommen ist.

### **VI. Verändert werden**

Und doch hat er die drei Jünger verändert. Dieser eine perfekte Moment. Es wird Zeit brauchen, bis sie Worte dafür finden werden. Aber in ihren Herzen haben Petrus, Jakobus und Johannes fortan gewusst, wer Jesus ist: Gottes Sohn!

Petrus spürt nun, dass sein Fundament halten wird. Auch wenn er sich seiner selbst nicht immer sicher ist. Gott ist sich sicher.

Jakobus ahnt, dass schon der Weg das Ziel sein kann. Für ihn beginnt ein Leben auf der Wanderschaft, immer offen für Gott, egal wo er ist.

Und Johannes braucht keinen Liebesbeweis mehr. Er trägt nun Jesus in seinem Herzen.

Vielleicht ist den dreien der Abstieg schwer gefallen. Von den himmlischen Höhen der absoluten Glückseligkeit wieder hinab in die Niederungen der irdischen Normalität. Doch es wartet ja Arbeit auf sie, so viel Arbeit!

Und sie haben Gott sei Dank etwas mitgebracht. Auch für dich!

Und das ist besser als Fotos, mehr als Hütten:

Nämlich die Gewissheit: Jesus ist Gottes Sohn. Es ist richtig, auf ihn zu hören. Geahnt hatten sie es ja schon lange. Aber seit jenem Tag auf dem Berg haben sie gewusst: Es ist wirklich wahr.

Amen.

---

<sup>2</sup> Mt 17,5b, Zürcher Bibel.

<sup>3</sup> Mt 17,7b, Zürcher Bibel.

Isten gazdag áldását kívánva

Gottes reichen Segen Wünschend,

PfarrerIn Julia Arfmann Knübel

und

Kádas Richárd László